

INDIVIDUALIZED SEIZURE ACTION PLAN

PLAN DE ACCIÓN DURANTE UN ATAQUE

SECTION TO BE COMPLETED BY PARENT AND/OR GUARDIAN (SECCIÓN PARA SER LLENADO POR EL PADRE O GUARDIÁN)

Child's Name/Nombre del niño: _____ Date of Birth/Fecha de Nacimiento: _____
 Parent/Guardian Padres/Guardián: _____ Phone/Teléfono: _____ Cell: _____
 Treating Physician/Medical Home/Doctor General/Hogar Medico: _____ Phone/Teléfono: _____
Other Diagnosis/Otros Diagnósticos: _____

SECTION TO BE COMPLETED BY SPECIALIST

TYPES OF SEIZURES - DESCRIPTION/ TIPOS DE ATAQUES / INFORMACIÓN

- _____ **Tonic/Clonic Seizures:** Loss of consciousness followed by stiffening of the entire body for a few seconds (tonic phase) then followed by a period of jerking (clonic phase). A seizure may last from one-to-five minutes. The student may have an aura or warning before the seizure is about to begin. Drowsiness may occur after the seizure. / *Pérdida del conocimiento, seguida por rigidez de todo el cuerpo durante unos segundos (fase tónica) y luego seguido por un período de sacudidas (fase clónica). Un ataque puede durar de uno a cinco minutos. El estudiante puede tener un aura o una advertencia antes del ataque está a punto de comenzar. La somnolencia puede ocurrir después de la convulsión.*
- _____ **Absence Seizures:** (formerly called petit-mal) – staring, crinkling, twitching, student may appear to be “daydreaming”. / *mirando, arrugarse, contracciones, estudiante puede aparecer como si esta "soñado despierto".*
- _____ **Myoclonic Seizures:** Limbs jerk suddenly; often happens just after awaking. No loss of consciousness. / *Extremidades tiran repentinamente, a menudo ocurre justo después de despertar. No hay pérdida de conciencia.*
- _____ **Atonic Seizures:** (formerly called drop seizures) – sudden loss of muscle tone; student may actually drop to the ground. / *pérdida repentina del tono muscular; estudiante realmente puede caer al suelo.*
- _____ **Partial Seizures**
 - _____ **Simple Partial Seizure:** Unusual feeling of sensations such as unexplained feeling of joy, anger, sadness, nausea; may be accompanied by hearing, seeing, smelling, tasting, feeling things that are not real; student may remain awake and alert; seizure activity lasts just a few seconds. May be drowsy afterward. / *Sentido raro de sensaciones inexplicables como de alegría, ira, tristeza, náusea, puede estar acompañado por el oír, ver, oler, saborear, sentir cosas que no son reales; los estudiantes pueden permanecer despierto y alerta, la actividad convulsiva dura sólo unos segundos. Puede estar adormecido después.*
 - _____ **Complex Partial Seizure:** May begin with an aura can cause a change in or loss of consciousness; may have repetitious behavior like lip smacking, blinks, twitches, mouth movements, repeating words, walking in a circle, throwing objects, may last 1 or 2 minutes. / *Puede comenzar con un aura, puede provocar un cambio o pérdida de conciencia; puede tener un comportamiento repetitivo, como relamerse los labios, parpadeos, tics, movimientos de la boca, repitiendo las palabras, caminar en círculo, lanzamiento de objetos, puede durar 1 o 2 minutos.*

TREATMENT PROTOCOL DURING SCHOOL HOURS: (include daily and emergency medications);
PROTOCOLO DE TRATAMIENTO DURANTE HORAS ESCOLARES (medicamentos diarios y para emergencias)

Daily Medication (Oral/or Rectal) <i>Medicamentos diarios (Oral o Rectal)</i>	Dosage & Time of Day Given <i>Dosis & Hora Tomados</i>	Common Side Effects & Special Instructions <i>Efectos Secundarios & y Instrucciones Especiales</i>

Emergency/Rescue Medication/Medicamentos Para Emergencias:

**For Diastat/rectally administered medications, please respect the child's dignity and take all possible measures to insure privacy. * Para Diastat/medicamentos administrados por vía rectal, por favor respetar la dignidad del niño y hacer todo lo posible para mantener privacidad.*

Call 911 or an ambulance if any of the below occur/Llamar al 911 o ambulancia si ocurre algo en esta lista:

- A convulsive seizure lasts longer than 5 minutes/Si la convulsión (tónico-clónico) dura mas de 5 minutos
- Individual has seizure AND has diabetes/Persona tiene un ataque y tiene diabetes
- Individual has breathing difficulties/La persona tiene problemas respirando
- Is pregnant, seriously injured, or has seizure in water / Si esta embarazada, heridas graves, o tiene el ataque en agua
- Has Partial Seizure that last more than 25 minutes /tiene convulsiones que duran mas de 25 minutos

Does this child have a **Vagus Nerve Stimulator/ ¿El niño tiene un Estimulador del Nervio Vago/Vagus Nerve Stimulator (VNS)?** YES/SI NO

If yes, describe magnet use/ Si tiene, describe el uso del imán: _____

BASIC FIRST AID: CARE & COMFORT/PRIMEROS AUXILIOS BASICOS: COMO CUIDAR A LA PERSONA

Los síntomas más comunes son:

- Gemido repentino
- Caída al suelo
- Rigidez
- Respiración poco profunda
- Espasmos musculares
- Pérdida del conocimiento

Estos son los primeros auxilios que puedes ofrecer a la persona que está teniendo un ataque convulsivo:

- Amortigua la cabeza
- Afloja ropa apretada en el cuello
- Voltea a la persona de costado
- No introduzcas nada en la boca
- Busca identificación
- No sostengas a la persona boca abajo
- Cuando el ataque termine, calmadamente ofrece ayuda

*Por favor ten en cuenta las acciones peligrosas que algunas personas ejecutan debido a que no tienen el suficiente conocimiento. Ten presente que **NO debes hacer**, bajo ninguna circunstancia, lo siguiente:*

- **NO** coloques nada en la boca de la persona
- **NO** trates de sujetar a la persona
- **NO** trates de administrar medicamentos anticonvulsivos orales
- **NO** mantengas a la persona de espaldas durante toda la convulsión



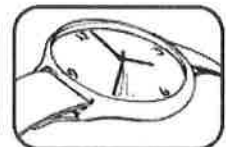
1. Cushion head, remove glasses.



2. Loosen tight clothing.



3. Turn on side and keep airway clear.



4. Note the time a seizure starts and the length of time it lasts.



5. Don't put anything in mouth.



6. Don't hold down.

7. As seizure ends...offer help.

AFTER A SEIZURE/ Después del Ataque:

1. Clean any secretions from mouth with soft cloth or tissue/ *Limpia secreciones de la boca con un paño suave.*
2. Provide privacy and allow student to rest on side for 30 minutes / *de les privacidad y permita que el estudiante se recline sobre el lado por 30 minutos.*
3. Monitor student's breathing; check for injuries or loss of bowel & bladder control/ *Supervise la respiración del estudiante; compruebe para saber si hay lesiones o pérdida del control sobre los intestinos y de la vejiga. **If having difficulty breathing call 911/ Si tiene dificultad respirando llame al 911.***
4. Determine and document if student can move arms & legs or if there is a change in the student's ability to move/ *Determine y documente si el estudiante puede mover los brazos y las piernas o si hay un cambio en la capacidad del estudiante de moverse.*
5. Notify parents/ *Notifique a los padres*
6. Remain with student until he/she has regained normal mental senses/ *Permanezca con el estudiante hasta que él haya recuperado sentidos mentales normales.*
7. Describe and record seizure activity, time seizure activity started & stopped, name, time and dose of anti-seizure medication given/ *Describe y registre la actividad del ataque y el tiempo de duración; nombre de medicación y la dosis dada.*

Parent/Guardian Signature/*Firma de los Padres/Guardián:* _____ *Date/Fecha:* _____

Signature of Health Care Provider: _____ *Date/Fecha* _____
Firma de la Proveedor de Servicios de Salud: _____